

пользуются разнообразные традиционные методы и средства обучения. Выбирая модель использования инновационных технологий в обучении иностранному языку в техническом вузе и отбирая соответствующие средства обучения, преподаватель должен помнить о том, что они являются не самоцелью, а средством активизации речемыслительной активности обучающихся и вовлечения их в содержательное иноязычное общение.

Библиографический список

1. Кручинина, Г.А. Учебный проект как форма взаимосвязи аудиторной и внеаудиторной работы студентов при изучении гуманитарных дисциплин в условиях информатизации образования / Г.А. Кручинина, М.В. Кручинин // Вестник Нижегород. Ун-та им. Лобачевского. Серия: Социальные науки. – 2014. – № 3 (35). – С. 169-176.

2. Канатова, С.Ш. Модель интеграции очных и дистанционных форм обучения иностранному языку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/model-integratsii-ochnyh-i-distansionnyh-form-obucheniya-inostrannomu-yazyku/>. – Дата доступа: 20.09.2019.

УДК 811. 111' 342

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ

Лукашевич К.К.

Белорусский национальный технический университет

В статье рассматриваются такие вопросы и проблемы, как обучение фонетике английского языка белорусско- и русскоязычных студентов первой ступени высшего образования технических специальностей; принцип аппроксимации – произношение, приближенное к нормативному; методы и задания, используемые в процессе обучения иностранному произношению.

Одной из основных целей преподавания иностранных языков в неязыковом вузе является развитие навыков иноязычного общения и произношения в соответствии с нормами изучаемого языка.

К сожалению, в технических вузах недостаточно времени для обучения аутентичному английскому произношению, так как основное время занятий отводится на изучение лексики по

специальности, чтение технических текстов, перевод, а также повторение и изучение новых грамматических структур.

В настоящее время повсеместно используется такой принцип обучения иноязычному произношению, как принцип аппроксимации, то есть обучение произношению, приближенному к нормативному. Ранее методисты считали, что уделять время фонетике следует только на начальном этапе обучения иностранному языку. Однако после того как было выяснено, что навыки иноязычного произношения подвержены деавтоматизации, было принято решение о том, что совершенствование произношения должно осуществляться на всех этапах обучения иностранному языку.

Существует два вида произносительных навыков – слухо-произносительный и ритмико-интонационный. Речевой слухо-произносительный навык заключается в фонемно правильном произнесении всех изученных звуков в потоке речи, а также понимании всех звуков при аудировании; ритмико-интонационные навыки подразумевают под собой навыки интонационно и ритмически правильного оформления речи и, соответственно, понимание речи окружающих [1].

В ходе исследования фонетического строя, ученые разделили все звуки иностранного языка на три основные категории:

- 1) фонемы, которые близки к фонемам родного языка по артикуляции и акустическим свойствам;
- 2) фонемы, имеющие общие свойства с некоторыми фонемами родного языка, но которые отличаются определенными признаками от них;
- 3) фонемы, которые отличаются и артикуляцией, и акустикой.

Самой сложной группой звуков является та, звуки которой схожи с родным языком, что затрудняет процесс обучения произношению. Это такие звуки, как [ʃ], [i:], [d], [t]. Они оказывают существенное влияние на произношение в иноязычной речи [2].

Что касается ритмико-интонационных навыков, то они также отличаются от русского языка. Правильное интонационное и ритмическое оформление речи ведёт к правильному восприятию речи говорящего. Для изучения и понимания иноязычной интонации рекомендуется начинать работу с поэтическими текстами, так как в них наиболее ярко выражены все интонационно-ритмические отклонения от родного языка. Также поэтические произведения являются хорошим материалом для выработки навыков ритмической английской речи. Однако нужно не просто читать, а слушать и запоминать, как произносятся фразы

носителем языка и имитировать настоящую иностранную речь, повторяя фразу за фразой, пока ваша речь не приблизится по звучанию с носителем языка [3].

Более того, существует такая техника, как *shadowing* – затемнение:

а) в первую очередь, выбирается аутентичный текст/стихотворение/диалог, в котором не содержатся искусственные паузы, не присущие естественному общению;

б) следующим шагом является прослушивание данного текста и чтение про себя для понимания смысла того, что вы слушаете;

в) далее, каждое предложение транскрибируется, с применением пауз, а после данного этапа важно отметить интонацию, служебные слова, паузы и высоту голоса;

г) затем прослушивается текст целиком, а после записывается чтение текста на диктофон и сравнивается с тем, который был начитан в аудировании. Однако можно и не записывать свой голос, а просто читать текст вместе с автором аудирования, стараясь заучить прослушиваемый текст наизусть [4].

Рекомендуется начинать со стихотворений английских или американских авторов. Например, можно взять известное стихотворение Эдгара Аллана По “A Dream Within A Dream” (“Сон во сне”):

*Take this kiss upon the brow!
And, in parting from you now,
Thus much let me avow –*

*You are not wrong, who deem
That my days have been a dream;
Yet if hope has flown away
In a night, or in a day,
In a vision, or in none,
Is it therefore the less gone?*

*All that we see or seem
Is but a dream within a dream.
I stand amid the roar
Of a surf-tormented shore,
And I hold within my hand
Grains of the golden sand –*

How few! Yet how they creep

*Through my fingers to the deep,
While I weep – while I weep!
Oh God! Can I not grasp
Them with a tiger clasp?*

*Oh God! Can I not save
One from the pitiless wave?
Is all that we see or seem
But a dream within a dream?*

Edgar Allan Poe (1809-1849)

Аудиоматериалы к этому стихотворению можно найти в сети Интернет. Данный вид тренировки произношения разнообразит технические тексты и улучшит качество интонации и произношения у студентов [5].

Как один из примеров тренировки произношения на английском языке, мною был взят аутентичный английский текст о Хиросиме. В нем содержится и лексика, и грамматические структуры, характерные для технических текстов. Над такими материалами можно работать как в аудиторное, так и во внеаудиторное время, следуя технике “shadowing”, описанной поэтапно выше.

North American children know about Hiroshima. They are taught about the dangers of nuclear war. Sometimes they learn the details of the damage that was done. They learn about what happened at 8:15 am on August 6, 1945.

People were eating breakfast; children were going to school and adults going to work. There was a blinding flash of light, a scorching heat, and a mushroom cloud rose up. People close to the explosion were instantly vaporized. Many of those further away would die from burns and radiation. Sixty thousand houses were destroyed immediately. One concrete structure remained standing, although it was damaged. The local government left the Atomic Dome standing as a memorial to the explosion.

Even those who were not seriously injured in the explosion later became very ill. They became very sick from radiation poisoning. Many developed leukemia. Sadako Sasaki was two years old when the bomb exploded. She was apparently uninjured and grew up normally until she was twelve. Then she developed leukemia, a disease of the blood and bone marrow. Sadako began to fold paper cranes to

protect her from the illness. However, she died in 1955 before she reached 1,000 paper cranes. Her example inspired the Children's Monument at Hiroshima.

There is a Peace Museum in Hiroshima which has objects left by the explosion. These include bottles, metal, stones and tiles twisted into strange shapes by the heat. There are objects on which people were vaporized, so that their shape appears like a shadow on the material. There are bits of burnt clothing and many photographs.

Why was the bomb dropped? World War II was a long and bitter war. The rules of war, which said not to kill civilians, were forgotten. Hitler bombed London, hoping to break the spirit of the English. Then England bombed Germany to destroy the factories and kill the people who worked in them. Americans wanted revenge for the Japanese attack on Pearl Harbor. The U.S. government had spent six billion dollars developing the A-bomb and wanted to use it. Some say that they also wanted to warn the Russians not to cause trouble for America.

When American forces advanced on Japan in 1945, they had to decide what to do. Would Japan surrender, or would they fight to the last soldier? American leaders feared that they might lose many men by an invasion. Dropping the atomic bomb would end the war very quickly. President Truman made the decision to use it.

Since then, most people have felt that this decision was wrong. It was such a terrible thing to do to people – children, old people, women, men and babies. Hiroshima inspired many people to try to “ban the bomb.” They wanted to ensure that atomic bombs would not be used again. Even some of the scientists and aircrews involved in making and dropping the bomb at Hiroshima wanted it banned. Perhaps if we can all remember what happened that day, there will be no more Hiroshima's [6].

На примере данного текста можно не только совершенствовать навыки произношения, но и общения, путем его обсуждения проблемы, затрагиваемой в нем.

Не будет лишней проработка аутентичных диалогов, носящих прикладной характер в соответствии со специальностью студентов с последующим заучиванием и воспроизведением в парах.

Материалы для аудирования можно подбирать как из учебников, предназначенных для обучения техническому английскому, так и видео фрагментов, имеющие скрипты.

В связи с недостаточным количеством времени на обучение произношению в аудиторное время, данный вид работы можно

использовать во внеаудиторное время с последующей проверкой на занятиях.

Таким образом, несмотря на обилие методов и заданий для обучения и дальнейшей тренировки иноязычного произношения, очень важно подбирать тот материал, который будет носить практический характер.

Библиографический список

1. Митева, Т.П. *Обучение фонетике в неязыковом вузе : статья* : Минск, 2011.
2. Леонтьева, Т.П. *Методика преподавания иностранного языка / Т.П. Леонтьева. – 2-е изд., испр. – Минск: Вышэйшая школа, 2016. – 239 с.*
3. Каргина, Е.М. *Особенности обучения восприятию и пониманию иноязычной устной речи в неязыковом (техническом) вузе // Молодой ученый. – 2015. - № 11. – С. 1356-1358. <https://moluch.ru/archive/91/19800/> (дата обращения: 15.10.2019).*
4. Каргина, Е.М. *Особенности усвоения фонетики иностранного языка в психологическом контексте // Современная педагогика. – 2014. - № 11 (24). – 130 с.*
5. <https://reallanguage.club/edgar-allan-poe-a-dream-within-a-dream/> (дата обращения: 16.10.2019).
6. <https://reallanguage.club/anglijskie-teksty-urovnya-vyshe-srednego-s-audio/hiroshima/> (дата обращения: 16.10.2019)

УДК 338.2:378.2

«ЗЕЛЕНАЯ» ЭКОНОМИКА И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ СПЕЦИАЛИСТА

Мартынюк С.С., Морзак Г.И., Сидорская Н.В.

Белорусский национальный технический университет

В работе рассмотрены основные принципы и инструменты «зеленой экономики». Сделан анализ выпуска специалистов с высшим образованием по профилям образования - техника и технологии; экологические науки. Сделано заключение о необходимости введения в учреждениях образования дисциплин в области инновационных природоохранных технологий для обеспечения профессиональных компетенций специалистов по природопользованию и охране окружающей среды.